



SLOVAK CATHOLIC MISSION IN LONDON  
SLOVENSKÁ KATOLÍCKA MISIA V LONDÝNE

ROČNÍK IX. - č.20/2026



## OZNAMY 7. VELKONOČNÁ NEDEĽA "A" 17. - 24. 05. 2026



deň týždňa	čas	Liturgický stupeň slávenia a liturg. farba program
nedeľa 17.05.	7. VEĽKONOČNÁ NEDEĽA	
	<b>15.00 – 15.30</b> <b>15.30 – 16.30</b> <b>!!! ZMENA ČASU</b> <b>SV.OMŠE !!!</b>	<b>ruženec + spovedanie</b> <b>svätá omša – slovensko-česky</b> <b>stretnutie pri občerstvení v Church Hall</b> <b>sa NEKONÁ</b>
pondelok 18.05.	pondelok po 7.Veľkonočnej nedeli	
utorok 19.05.	utorok po 7.Veľkonočnej nedeli	
streda 20.05.	streda po 7.Veľkonočnej nedeli	
štvrtok 21.05.	štvrtok po 7.Veľkonočnej nedeli	
piatok 22.05.	piatok po 7.Veľkonočnej nedeli	
	<b>18.30 – 19.20</b> <b>19.30 – 20.00</b>	<b>ruženec + spovedanie</b> <b>sv. omša - slovensky</b>
sobota 23.05.	sobota po 7.Veľkonočnej nedeli	
nedeľa 24.05.	ZOSLANIE DUCHA SVÄTÉHO <i>slávnosť</i>	
	<b>13.30 – 13.50</b> <b>14.00 – 15.00</b> <b>15.00 – 16.45</b>	<b>ruženec + spovedanie</b> <b>svätá omša – slovensko-česky</b> <b>stretnutie pri občerstvení v Church Hall</b>

## SAFEGUARDING

Safeguarding Representative has special responsibility for promoting good and safe practices in all activities involving children, young people and adults in risk.

**Your Safeguarding Representative is:**

**SILVIA MARGOVA**

[slovak-czechsg@safeguardrcdow.org.uk](mailto:slovak-czechsg@safeguardrcdow.org.uk)

Find out more:

[www.catholicsafeguarding.org.uk](http://www.catholicsafeguarding.org.uk)

[www.rcdow.org.uk/diocese/safeguarding](http://www.rcdow.org.uk/diocese/safeguarding)



**Z bezpečnostných dôvodov  
MUSIA BYŤ VŠETKY DETI  
sprevádzané na toaletu  
rodičom alebo dospelou  
osobou.**

Úctivo si Vás dovoľujeme požiadať, keby ste pri vstupe do kostola vyplni zvonenie na svojich mobilných zariadeniach a zachovali tento status počas zdržovania sa v chráme.



## !!! FOTOGRAFOVANIE V KOSTOLE !!!

**ZÁKAZ  
FOTOGRAFOVAŤ**



**Fotografovanie v kostole nie je dovolené bez súhlasu kňaza alebo člena FR.**

Sme povinní zachovávať nariadenia diecézy Westminster a predpisy GDPR o ochrane najmä maloletých detí a zraniteľných osôb.

Prosíme vás, aby ste svojím neuváženým a nedomyšleným spôsobom nevystavovali tieto osoby ťažkostiam, rovnako ako SCM prípadným sankciám, či trestným oznámeniam.

**ĎAKUJEME ZA POROZUMENIE.**

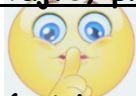
## UPOZORNENIE

Nenechávajte svoje mobily, peňaženky, kabelky, ruksaky, manželov, manželky, priateľov a priateľky bez dozoru – iní si môžu myslieť, že je to odpoveď na ich modlitby ...



Aj pred svätou omšou, aj po svätej omši,

**zachovajte, prosíme,**



**posvätné ticho v kostole!**



ĎAKUJEME ZA POCHOPENIE

# KATECHIZMUS KATOLÍCKEJ CIRKVI

... pokračovanie ...

- ↪ PRVÁ ČASŤ: VYZNANIE VIERY
- ↪ DRUHÁ ČASŤ: SLÁVENIE KREŠŤANSKÉHO TAJOMSTVA
- ↪ TRETIA ČASŤ: ŽIVOT V KRISTOVI
- ↪ PRVÝ ODDIEL: POVOLANIE ČLOVEKA: ŽIVOT V DUCHU
- ↪ DRUHÝ ODDIEL: DESAŤ PRIKÁZANÍ
- ↪ DRUHÁ KAPITOLA: “MILOVAŤ BUDEŠ SVOJHO BLÍŽNEHO AKO SEBA SAMÉHO.”
- ↪ 6. článok: ŠIESTE PRIKÁZANIE

## *7. ČLÁNOK SIEDME PRIKÁZANIE*

### V. SPRAVODLIVOSŤ A SOLIDARITA MEDZI NÁRODMI

**2437** Na medzinárodnej rovine (1938) je nerovnosť zdrojov a ekonomických prostriedkov taká veľká, že vytvára medzi národmi ozajstnú „prieepasť“. Na jednej strane sú takí, čo vlastnia a rozvíjajú prostriedky ekonomického vzrastu, kým na druhej strane zasa takí, čo hromadia dlhy.

**2438** Rozličné príčiny náboženskej, politickej, ekonomickej a finančnej povahy dávajú dnes sociálnej otázke svetový rozmer. (1911) Medzi národmi, ktorých politiky sú už navzájom závislé, je nevyhnutne potrebná solidarita. Je ešte nevyhnutnejšia, keď ide o to, aby sa zastavili „zvrátené mechanizmy“, ktoré prekážajú rozvoju menej vyvinutých krajín. Nezákonné alebo dokonca úžernícke finančné systémy, (2315) nespravodlivé obchodné vzťahy medzi národmi a preteky v zbrojení treba nahradiť spoločným úsilím zmobilizovať prostriedky na dosiahnutie cieľov morálneho, kultúrneho a ekonomického rozvoja,

pričom sa majú znova určiť priority a stupnice hodnôt, podľa ktorých sa majú robiť rozhodnutia.

**2439** Bohaté národy majú veľkú morálnu zodpovednosť voči tým národom, ktoré si samy nemôžu zabezpečiť prostriedky svojho rozvoja alebo im v tom zabránili tragické dejinné udalosti. Je to povinnosť solidarity a lásky; je to aj záväzok spravodlivosti, ak blahobyť bohatých národov pochádza zo zdrojov, za ktoré sa spravodlivo nezaplatilo.

**2440** Priama pomoc je primeranou odpoveďou na bezprostredné mimoriadne potreby zapríčinené napríklad prírodnými pohromami, epidémiami atď. Lenže táto pomoc nestačí na nápravu ťažkých škôd, vyplývajúcich zo situácií núdze, ani na trvalé uspokojenie potrieb. Je potrebné reformovať aj medzinárodné ekonomické a finančné inštitúcie, aby účinnejšie podporovali spravodlivé vzťahy s menej vyvinutými národmi. Treba napomáhať úsilie chudobných národov, ktoré pracujú na svojom rozvoji a na svojom oslobodení. Toto učenie treba celkom osobitne aplikovať v oblasti poľnohospodárstva. Roľníci, najmä v treťom svete, predstavujú prevažnú masu chudobných.

**2441** Zdokonalenie zmyslu pre Boha a poznania seba samého je základom každého úplného rozvoja ľudskej spoločnosti. (1908) Tento rozvoj rozmnožuje hmotné dobro a stavia ich do služby osoby a jej slobody. Zmenšuje ekonomickú biedu a ekonomické vykorisťovanie. Zväčšuje úctu ku kultúrnym identitám a otvorenosť na transcendenfio.

**2442** Nie je úlohou pastierov Cirkvi priamo zasahovať do organizovania politického a sociálneho života. Táto úloha je súčasťou povolania veriacich laikov, ktorí z vlastnej iniciatívy spolupracujú (899) so svojimi spoluobčanmi. Sociálna činnosť môže zahŕňať rozličné konkrétne cesty. Má však vždy byť zameraná na spoločné dobro a zhodovať sa s evanjeliovým poslanstvom i s učením Cirkvi. Je úlohou veriacich laikov „oživovať s kresťanskou angažovanosťou časné skutočnosti a ukázať sa v nich svedkami a tvorcami pokoja a spravodlivosti“.

## PODCAST BIBLIA ZA ROK



Dávame do pozornosti, že od 1. januára 2026 je možnosť počúvania podcastu BIBLIA ZA ROK vďaka vydavateľstvu Nová jar.

Je to podcast v slovenskom jazyku, ktorý nahovorili kňazi o. Patrik Taraj a o. Pavol Forgáč. Je to preklad najpočúvanejšieho podcastu v Amerike, ktorý nahovoril Fr Mike Schmitz.

Prechádza sa v ňom celou Bibliou od stvorenia sveta až po knihu Zjavenia.

Využime túto príležitosť, aby sme lepšie spoznali naše náboženstvo, Boží plán a akú úlohu máme v ňom aj my. Počúvať môžete denne cez stránku <https://novajar.sk/podcast/> alebo cez svoju podcastovú aplikáciu, kde si môžete nastaviť odber podcastu a každé ráno dostanete upozornenie.

## SCM HĽADÁ:

SCM v Londýne hľadá osobu, ktorá má skúsenosť so sledovaním výziev Ministerstva zahraničných vecí a Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí s následným písaním projektov, ktoré by pomohli našej misii... napríklad na nástenné kalendáre, ktoré každoročne vydávame, na duchovné obnovy, kultúrne podujatia a podobne...

Prihláste sa emailom alebo osobne. Ďakujeme

Milí priatelia a partneri,

radi by sme vás informovali o pripravovaných **májových podujatiach Slovak Global Network**, ktoré prepájajú Slovákov doma aj v zahraničí, otvárajú dôležité témy budúcnosti Slovenska a vytvárajú priestor pre nové spolupráce, kontakty a iniciatívy.

V máji nás čakajú:

#### **Online webináre**

- **13. mája:** *Čo získa moja rodina návratom? Vzdelávanie, príležitosti a nový domov na Slovensku*
- **27. mája:** *Kde viem priniesť najväčšiu hodnotu? Kariéra, práca a príležitosti na Slovensku*

#### **cz Praha**

- **14. mája:** *Slovenskí študenti v Prahe – Ako spoločne nestratiť BUDÚCNOSŤ?*

#### **BE Brusel**

- **20. mája:** *Slovenský talent v Bruseli – Ako spoločne tvoriť LEPŠIU BUDÚCNOSŤ?*

**Viac informácií a registrácie nájdete [TU](#).**

👉 **Budeme veľmi radi, ak informáciu o podujatiach posuniete ďalej** vo vašich komunitách, organizáciách či medzi známymi, ktorých by mohli osloviť.

Zároveň budeme veľmi vďační, ak zostaneme v kontakte aj do budúca. Veríme, že prepájanie komunit, organizácií a jednotlivcov má dnes veľký význam – a že práve spolupráce a dôvera môžu priniesť dlhodobý dopad pre Slovensko aj Slovákov v zahraničí.

Slovensko dnes nepotrebuje len návraty. Potrebuje prepojenia, dôveru a ľudí, ktorí chcú byť súčasťou.

**Ďakujeme za podporu a zdieľanie.**

*Stretnutia sú financované Európskou úniou NextGenerationEU prostredníctvom Plánu obnovy a odolnosti SR v rámci výzvy na posilnenie vzťahov so slovenskou diasporou (kód 10I02-03-V01).*

S pozdravom,

**Lucia Brathová**  
**Director of Operations**

# The London Eucharistic Octave

30th May – 7th June 2026

Celebrating the Eucharistic Heart of the Catholic Church

All events taking place at Corpus Christi, Maiden Lane, WC2E 7NB, except for the afternoon Procession on Sunday 28th, which departs at 3:30pm from Our Lady of the Assumption, Warwick Street, W1B 5LZ

**Saturday 30th May | 6pm | Vigil of the Most Holy Trinity**  
SUNG MASS OPENING THE OCTAVE  
Mass in the Roman Rite (English)

**Sunday 31st | Mass in the Parishes as advertised**

**Monday 1st June | 6:30pm**  
Missa Cantata in the Roman Rite  
Celebrant: Fr Alan Robinson, Rector of Corpus Christi  
Preacher: Fr Joseph Ballham, OP, Rector of the Rosary Shrine

**Tuesday 2nd | 6:30pm**  
Mass in the Ghezze Rite (Eitream)  
Celebrant & Preacher: Fr Ephrem Andom, Chaplain to the Eitream Ghezze Community in London

**Wednesday 3rd | 6:30pm**  
Ukrainian Catholic Divine Liturgy of St John Chrysostom  
Celebrant & Preacher: Bishop Kenneth Nowakowski  
Bishop of the Ukrainian Catholic Eparchy of Great Britain

**Thursday 4th | 6:30pm | Votive Mass of Corpus Christi**  
Mass in the Roman Rite, Quaran't Ore Devotions  
Celebrant: Fr Alan Robinson, Rector of Corpus Christi  
Preacher: Mr Philip Whitmore, Rector of St James's, Spanish Place  
Exposition from the end of Mass until Midnight

**Friday 5th | 7am – Midnight | Continuation of Quaran't Ore**  
6:30pm | Mass for Peace  
Mass in the Ordinariale Use of the Roman Rite  
Celebrant & Preacher: Fr Mark Elliott-Smith, Rector of Our Lady of the Assumption, Warwick Street

**Saturday 6th | 7am – 6pm | Continuation of Quaran't Ore**  
6:00pm | Mass Closing Quaran't Ore  
Sung Mass in the Roman Rite (English)

**Sunday 7th June | 11:00am**  
PONTIFICAL SUNG MASS OF CORPUS CHRISTI  
The Rt Revd Paul Mason, Bishop of the Forces  
Corpus Christi, Maiden Lane, WC2E 7NB, followed by the Procession to Warwick Street

**Followed by | 3:30pm**  
**THE CONTINUATION OF THE CORPUS CHRISTI PROCESSION**  
Departing from Our Lady of the Assumption, Warwick Street, W1B 5LZ to St James's, Spanish Place via the Ukrainian Cathedral. There will be Exposition of the Blessed Sacrament of Warwick Street from 3pm.  
Pontifical Benediction imparted by Bishop Paul Mason will conclude the Octave

[www.catholiclondon.org](http://www.catholiclondon.org)

# The London Eucharistic Octave

30th May – 7th June 2026

Celebrating the Eucharistic Heart of the Catholic Church

**Saturday 30th May | 6pm**  
SUNG MASS OPENING THE OCTAVE

**Monday 1st – Friday 5th | 6:30pm**  
Mass in the various Rites and Uses  
of the Catholic Church

**Thursday 4th – Saturday 6th June**  
Quaran't Ore Devotions | maidenlane.org.uk/forty

**Sunday 7th June | 11am**  
PONTIFICAL SUNG MASS OF CORPUS CHRISTI  
The Rt Revd Paul Mason  
at Corpus Christi, Maiden Lane with Procession to Warwick St  
**Followed by | 3:30pm**

**THE CONTINUATION OF THE CORPUS CHRISTI PROCESSION**  
From Warwick Street to Spanish Place via the Ukrainian Cathedral



Scan for full Programme



Organised by the Westminster Diocesan Parishnet of Maiden Lane, Warwick Street & Spanish Place, with the Ukrainian Cathedral & the Order of Malta

[www.catholiclondon.org](http://www.catholiclondon.org)

# MÁJ, MESIAC SVÄTÉHO RUŽENCA



Nachádzame sa v mesiaci máj, ktorý je viac ako inokedy zasvätený modlitbe svätého ruženca. Poďme aj my intenzívnejšie prosiť našu Nebeskú Matku o pomoc a požehnanie pre seba, našu komunitu i celý svet. Panna Mária už veľa krát v dejinách dokázala, že ochraňuje a pomáha svojim deťom, čo sa ku nej utiekajú a ktoré jej zveril Pán Ježiš, keď trpel na kríži.

Modlitba svätého ruženca sa začína vždy pol hodinu pred začiatkom svätej omše. Všetci ste srdečne pozvaní a vítaní.

## POD TVOJU OCHRANU

Pod tvoju ochranu sa utiekame, svätá Božia Rodička,  
neodvracaj zrak od našich prosieb,  
pomôž nám v núdzi a z každého nebezpečenstva nás  
vyslobod', ty Panna slávna a požehnaná.

Amen.

## PODPORA SCM V ROKU 2026

Existencia a všetky aktivity Slovenskej katolíckej misie je možné uskutočniť iba vďaka dobrovoľníckej práci členov komunity a finančným príspevkom veriacich. Misiu môžete podporiť pravidelne prostredníctvom **trvalých príkazov alebo tiež jednorazovými darmi**. Navyše, Váš príspevok bude mať aj **charitatívny rozmer**, keďže naša misia pravidelne vyčleňuje zo svojich príjmov sumu na podporu sociálnych projektov na Slovensku.

Vo Veľkej Británii je odluka Cirkvi od štátu, a preto existencia a činnosť SCM je hradená výhradne z milodarov veriacich, donorov a sponzorov. Slovenská katolícka misia v Londýne existuje, poskytuje a vykonáva všetky svoje pastorálne, duchovné a sviatostné služby ako aj kultúrne a sociálne podujatia a pomoc na základe dobrovoľných finančných príspevkov svojich veriacich a členov SCM.

SCM nie je dotovaná slovenskou Cirkvou (KBS) či anglickou Cirkvou (arcidiecéza Westminster) a ani Vatikánom.

Rovnako pre jej plnohodnotné naplnenie poslania je potreba dobrovoľníkov, bez ktorých misijná činnosť je výrazne obmedzená.

Farská rada sa poteší návrhom takýchto projektov, ktoré si zaslúžia podporu. Ďakujeme za Vašu podporu pre pastoračnú starostlivosť a službu Slovenskej katolíckej misie v Londýne.

Číslo účtu Slovenskej katolíckej misie v Londýne (ktorá je pod správou diecézy Westminster) pre jednorazové alebo trvalé platobné príkazy :

HSBC Plc Bank

Account holder: **Diocese of Westminster**

Sort code: **40-05-20**

Account number: **91755226**

alebo IBAN: **GB18HBUK40052091755226**

SWIFT code: **HBUKGB4107J**

Do správy pre prijímateľa uveďte: **Support of SCM**



***SCM je súčasťou Charity of WESTMINSTER No.233699.***

**ĎAKUJEME KAŽDÉMU,**

**kto neprehlíada túto potrebu a výzvu k podpore svojej komunity pre zachovanie viery, jazyka, kultúry, tradícií a národnej identity i hrdosti.**

**BUĎ VEĽKORÝSÝ A ŠTEDRÝ K NEJ I HRDÝ NA SEBA SAMÉHO.**

**MILODARY**

Milodary poskytnuté SCM v nedeľu  
10/05/2026

Zbierka : £ 75.00

GA obálky : £ 190.00

Mesačné výdavky SCM sú v priemere  
£4,000/mesiac. Svätá omša o 14.00 hod.  
každú prvú nedeľu v mesiaci je obetovaná  
za všetkých pravidelných a stálych dobrodincov a podporovateľov SCM.



## **Všetkým dobrodincom vyslovujeme úprimné: Pán Boh odpláť!**

**Slovenská katolícka misia v Londýne sa týmto chce  
POĎAKOVAŤ**

**všetkým registrovaným členom a zároveň podporovateľom  
SCM**

**prostredníctvom trvalého príkazu a Gift Aid schémy  
za ich pravidelné príspevky.**

**Bez ich ušľachtilého a zodpovedného prístupu**

**k podpore SCM v Londýne by sme sa tu dnes už nestretávali**

.....

**Nech ich dobrotivý Pán odmení za ich veľkorysosť  
a šľachetnosť srdca.**

### **KONTAKTNÉ ÚDAJE**

**ADRESA:** Slovak Catholic Mission in London, 14 Melior Street, London SE1 3QP

**DUCHOVNÝ SPRÁVCA SCM:**

Rev. Tibor Borovský

Mobil: (+44) 07597 637 411

Email: [info@scmlondon.org](mailto:info@scmlondon.org)

**SEKRETÁR PRE ADMINISTRATÍVU:**

Daniela Brachová

Mobil: (+44)

Email: [secretary@scmlondon.org](mailto:secretary@scmlondon.org)

**STRÁNKOVÉ HODINY:**

Prv, ako nás budete kontaktovať, prečítajte si základné informácie na [webstránke SCM](#).

Počas mesiacov júl, august až do polovice septembra kancelária SCM nebude v prevádzke a nebudú sa vybavovať žiadne administratívne záležitosti.

**Dnes po svätej omši Vás pozývame na kávu a čaj do Church Hall.  
Church Hall je otvorená do 16.30 hod.**

## POKYNY SÚVISIACE S PRÍTOMNOSŤOU V CHURCH HALL A JEJ UŽÍVANÍM:

- Za dodržiavanie nasledovných pokynov a poriadok v Church Hall je plne zodpovedná osoba (dobrovoľník) poverená duchovným správcom SCM.
- Žiadame všetkých návštevníkov a užívateľov týchto priestorov o plné rešpektovanie pokynov tejto osoby.
- **KUCHYNKA JE PRÍSTUPNÁ IBA PRE POVERENÚ OSOBU.**  
Nechajte sa poverenou osobou obslúžiť, ak niečo potrebujete z kuchynky
- **ZATVÁRAŤ ZA SEBOU DVERE DO CHURCH HALL**  
(aby tí, ktorí sa chcú modliť v kostole, boli čo najmenej rušení)
- **POŽÍVANIE ALKOHOLU V CHURCH HALL NIE JE DOVOLENÉ !!!**
- zanechať po sebe čistý stôl – odpadky dať do koša
- *Za kávu a čaj uvítame príspevok 1 libra/pohár, aby sme mohli uhradiť náklady spojené s nákupom tovaru a skvalitňovať ponuku a sortiment poskytovaných nápojov so všetkými doplnkami.*



## ZABLAHOŽELAJ K MENINÁM

Nezabudni zavolať alebo napísať a zablahoželať svojim rodičom, deťom, manželovi, manželke, priateľom, priateľkám, známym, chorým, kňazom, susedom, kolegom, ktorí v tomto týždni oslavujú svoje meniny

- 17.05. – Gizela
- 18.05. – Viola
- 19.05. – Gertrúda
- 20.05. – Bernard
- 21.05. – Zina
- 22.05. – Júlia, Juliana
- 23.05. – Želmíra
- 24.05. – Ela



Created and printed by SCM London

Náklad / Number of prints : 25

[www.scmlondon.org](http://www.scmlondon.org)

Slovak Catholic Mission in London

© London 2026